

Burma Center Prague, o.p.s.

VÝROČNÍ ZPRÁVA ZA ROK 2008



မြန်မာ့အဖွဲ့အစည်း၊ ပရဟာမြို့

ÚVOD

V roce 2005 se dva aktivisté, kteří se již dříve účinně angažovali v barmské otázce, ať již zcela individuálně nebo v jiných nevládních organizacích, rozhodli vytvořit platformu, která by sloužila koordinované, spolehlivé a nezávislé práci zaměřené na podporu Barmy, rozvíjení mezinárodní spolupráce a zprostředkování spolupráce mezi evropskými a barmskými subjekty. Záměr založit nevládní neziskovou organizaci a cíle této organizace byly oznámeny v Bruselu v březnu roku 2006 na konferenci "Burma/Myanmar Forum".

Vlastní společnost byla založena 13. června 2006 a byla zapsána Městským soudem v Praze dne 6. září 2006. Vzhledem k tomu, že zákon neumožňuje členství v takovéto organizaci, byla zároveň utvořena neformální skupina jejích příznivců nazvaná "Přátelé Barmy".

Zakladatelé zvolili v souladu s českým právním řádem formu obecně prospěšné společnosti, což předpokládá vytvoření minimálně tříčlenné správní rady a tříčlenné dozorčí rady, přičemž statutárním orgánem společnosti je správní rada. Členové správní i dozorčí rady jsou voleni s ohledem na angažovanost v barmské otázce.

Burma Center Prague je od svého založení členem evropské sítě nevládních organizací zabývajících se Barmou - EBN (Euro Burma Network), a dále sítě barmských disidentů působících v evropském exilu - FBE (Forum of Burmese in Europe). BCP dále udržuje úzké kontakty s dalšími zainteresovanými subjekty, jako například představiteli akademické sféry a občanskými společnostmi, které se zabývají podobnými otázkami a zastupují barmské etnické menšiny.

Údaje o aktivitách Burma Center Prague a informace o Barmě lze nalézt na webových stránkách společnosti - www.burma-center.org. Zde je

Cíle a poslání

Obecně prospěšná společnost BCP byla založena barmskou komunitou v České republice spolu s českými a mezinárodními podporovateli Barmy. Naše činnost je v souladu s Všeobecnou deklarací lidských práv vyhlášenou OSN a Mileniovými rozvojovými cíly OSN.

Posláním Burma Center Prague (BCP) je přispět k demokratizaci Barmy, dodržování lidských práv a zlepšení situace lidí v Barmě i v exilu tím, že:

- analyzuje dění v Barmě a informuje a zapojuje evropskou veřejnost
- vytváří most a síť mezi Evropou a Barmánci
- zajišťuje potřebné služby Barmáncům, zejména vzdělávání
- podporuje aktivní účast Barmánců při transformaci Barmy

Nášim cílem je zvýšit povědomí veřejnosti o Barmě v České i Slovenské republice a podporovat lid Barmy prostřednictvím našich aktivit. Pokládáme za nutné zdůrazňovat význam otázky lidských práv v Barmě a zajistit lidem základní věci, jako jsou vzdělání, zdravotní péče a právní jistota.

rovněž zveřejňován výběr nejvýznamnějších zpráv o Barmě v české a anglické verzi, dále všeobecné údaje a rozbor významných témat a událostí.

Společnost Burma Center Prague by tímto chtěla vyjádřit poděkování všem, kdo poskytli dary nebo pomáhali jako dobrovolníci.

*"Použijte, prosím, svou svobodu
na podporu té naší!"*

Aun Schan Su Ťij



autor: Sitt Nyein Aye

AKTIVITY V ROCE 2008

Prohlubování povědomí o situaci v Barmě

Burma Center Prague od svého založení v roce 2006 pořádá množství kulturních a osvětových akcí, jejichž hlavním cílem je zvyšování povědomí o Barmě a barmské kultuře mezi místní populací i mezi cizinci zde žijícími.

Projekt "Pohled do Barmy"

V roce 2008 byly tyto aktivity finančně podpořeny **grantem Ministerstva zahraničních věcí ČR** (Odbor pro krajany, kultury a prezentaci) v projektu, který nesl název "Pohled do Barmy".

Burma Center Prague v roce 2008 konkrétně realizovalo následující činnosti:

Promítání filmů, besedy a barmské večery

Vzhledem k tomu, že jedním z hlavních cílů Burma Center Prague je informovat veřejnost v České a Slovenské republice o situaci v Barmě, a to i o záležitostech, které zůstávají běžným turistům utajeny a které rovněž nejsou zmiňovány zahraničními investory a cestovními kanceláři napojenými na Barmu, pořádali jsme v průběhu tohoto roku v rámci jednotlivých kampaní i nezávisle na nich opětovně promítání filmů a dokumentárních záznamů spolu s besedami s Barmánci a večery s barmskou tematikou.

Barmský večer – dne 28. ledna 2008 zorganizovalo BCP v Klubu cestovatelů v Praze barmský večer spojený s ochutnávkou barmské

kuchyně, barmskou hudbou a promítáním dokumentu Lukáše Synka o cestě do Barmy a diskuzí s barmskými uprchlíky.

Veřejné shromáždění „Společná fotografie s blahopřáním“ – 18. června 2008 uspořádalo BCP ve spolupráci se společností Člověk v tísni veřejné setkání na Palachově náměstí v Praze

Večer pro paní Su Ťij – dne 19. června 2008 si svět připomněl 63. narozeniny paní Aun Schan Su Ťij, jediné nositelky Nobelovy ceny míru držené ve vězení. BCP dne 17. června 2008 uspořádalo symbolické setkání v klubu Rybanaruby v Praze na počest paní Su Ťij, kde proběhlo čtení z její knihy „Dopisy z Barmy“, dále promítání autentických záběrů zachycujících cyklon Nargis a jeho následky a diskuze o situaci v Barmě.

Diskusní večer – ve spolupráci se společností Člověk v tísni se dne 18. června 2008 konal v Klubu cestovatelů v Praze tematický Diskusní večer.

Infostánek na festivalu „Barevná planeta“ – BCP upozornilo na situaci v Barmě dne 13. září na multietnickém hudebním festivalu „Barevná planeta“ na Lidickém náměstí v Ústí nad Labem, který organizovala společnost Poradna pro integraci.

Infostánek na festivalu „Refufest aneb Přijde Svátek 2008“ – dne 20. a 21. června 2008 se BCP zúčastnilo festivalu Refufest na pražském náměstí Míru. Akce byla zaměřená na problematiku uprchlíků a uspořádala ji organizace Berkat.

Výstavy

Výstava „Fotky z Barmy“ – výstava fotografií z Barmy od Jitky Vodňanské. Vernisáž spojená s promítáním krátkých dokumentárních filmů a diskuzí se konala dne 16. června 2008 v Chajovně v Brně.

Putovní výstava „Humor plný vzdoru“ – se konala ve spolupráci s barmským exilovým časopisem *Irrawaddy* za finančního přispění Ministerstva zahraničí ČR. Jednalo se celkem o 35 barevných reprodukcí politických karikatur barmského umělce



Harn Laye a vysvětlující informace o autorovi a také o aktuálním dění v Barmě. Výstava se konala na dvou místech, a to v Ostravě a Bratislavě.

Ostrava – výstava se zde konala ve spolupráci s *Antikvariátem a klubem Fiducia* od 7. do 31. října 2008 v galerii jmenovaného klubu. Vernisáž byla spojena s promítáním dvou krátkých dokumentárních filmů a následnou diskuzí.

Bratislava – výstava byla pořádána od 12. do 16. listopadu 2007 v rámci festivalu *“Jeden svět”* ve spolupráci s organizacemi *Člověk v tísni* a *Člověk v ohrožení* v prostorách *A4 – nultý priestor* v centru Bratislavy.

Kampaně

Cyklon Nargis

Kampaň na pomoc obětem cyklonu Nargis – vzhledem ke katastrofě, která v tomto roce postihla barmský lid, uspořádalo BCP dne 17. května na Staroměstském náměstí v Praze shromáždění na podporu obětí v Barmě. Zástupci BCP také v této souvislosti sloužili jako zdroj neutrálních informací nejen o tom, jak mohou lidé přispět svou pomocí, ale poskytovali rovněž analýzy dané situace a snažili se dávat události do souvislostí, např. upozornili v médiích, že jediným důvodem katastrofy nebylo pouze počasí. Na webových stránkách BCP byl rovněž uveden seznam četných organizací, které se snažily poskytnout Barmě pomoc.

Olympiáda v Pekingu

Kampaň **„Olympiáda v Pekingu – vypni televizi!”** – BCP se připojilo ve spolupráci s organizací *US Campaign for Burma* k celosvětové kampani na památku krvavého potlačení povstání demokratického hnutí v Barmě dne 8. srpna 1988 ve snaze upozornit na to, že Olympijské hry v Pekingu byly zahájeny ve stejný den, na který připadá rovněž 20. výročí této smutné události, a že Čína je hlavním podporovatelem barmského



autorská práva: DVB





režimu. BCP také pořádalo ve spolupráci s dalšími neziskovými organizacemi zaměřenými na lidská práva a zejména na tibetskou otázku veřejná shromáždění na podporu této kampaně.

Akce **„Sportem za lidská práva v Barmě“** – 16. srpna 2008 proběhla v parku Stromovka v Praze akce, při které BCP spojilo témata sport a lidská práva jako alternativu k Olympijským hrám. Akce proběhla v rámci celosvětové kampaně skupiny Team Burma z New Yorku.

Politických vězňů

Kampaň pro politické vězně v Barmě – uspořádaná ku příležitosti 20. výročí masakru v Rangúnu ve spolupráci s organizací AAPP (*Assistance Association for Political Prisoners, Burma*), která působí jako jeden z hlavních expertů a zdrojů informací o politických vězňích v Barmě. V jejím rámci se uskutečnily následující akce:

Akce **„adoptujte vězně“** – připomeňte si oběti násilí ze strany barmského státu – na internetových stránkách BCP si návštěvníci mohli vybrat ze seznamu vězňů svědomí a „adoptovat ho“. Zároveň mohli zakoupit svíčku, prezentovanou dále na následné veřejné vzpomínkové akci.

DP	Su Sai Nway		f			
DP	U Wla Tin		m			
DP	Cho Kae Hway		f			
DP	Lay Lay Mon		f		X	
DP	Kyae Kyae Hwa		m			
DP	Di Nya Lin		m		X	
DP	Laeh Laeh Cho		f		X	
DP	Mae Kyae Thu		m		X	
DP	Aung Kyae Kyae		m			
DP	Nya Nya Nang		m		X	

Výročí masakru v roce 1988

Vzpomínková akce „8888“ – dne 8. srpna 2008 pořádalo BCP veřejnou vzpomínkovou akci u památníku sametové revoluce v Praze na Národní třídě, jejímž cílem bylo připomenout oběti barmské diktatury v minulosti i v současnosti.

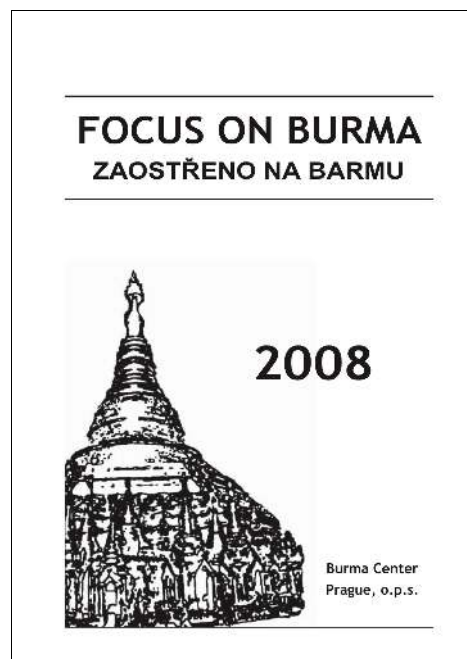
Časopis

Časopis „Zaostřeno na Barmu“ – jako součást projektu podpořeného Ministerstvem zahraničních věcí ČR vydalo BCP v roce 2008 dvojjazyčný časopis nazvaný *Zaostřeno na Barmu*, který obsahoval 6 poprvé zveřejněných článků autorů původem z Barmy, ČR, Rakouska, USA a Německa. Tematicky se zabývají situací v Barmě, situací Barmánců v Evropě a problematikou barmských uprchlíků v dnešní České republice.

Pomoc uprchlíkům

Jednou z podstatných priorit Burma Center Prague je již od jeho založení poskytování pomoci barmským uprchlíkům. Burma Center Prague nabízí zejména překladatelské a tlumočnické služby barmským žadatelům o azyl během azylového řízení a při jednání s českými úřady. Ke klíčovým aktivitám společnosti v uplynulých obdobích patřila pomoc barmským uprchlíkům s řešením administrativních problémů, nalezením obživy a integrací do české společnosti. Aby měli lepší šance najít si práci, Burma Center Prague azylantům pomáhalo při získání evropského řidičského průkazu, osvojení si znalosti práce s počítačem a prohlubování znalosti českého jazyka. BCP dále pomáhalo barmským studentům na českých univerzitách a stážistům působícím u jiných českých nevládních organizací.

V roce 2008 došlo k podstatnému navýšení rozsahu činností BCP zaměřených na pomoc uprchlíkům, protože v červnu tohoto roku schválila česká vláda formální přesídlovací program společně s programem přesídlení omezené skupinky barmských uprchlíků z Malajsie. Ministerstvo vnitra vypravilo po jeho schválení do Malajsie úředníky, kteří přímo zde provedli pohovory s několika desítkami barmských uprchlíků, které k přesídlení do ČR doporučil Vysoký Komisař OSN pro uprchlíky (UNHCR). UNHCR k přesídlení doporučuje vždy takové uprchlíky, u nichž nepřipadá v úvahu žádné jiné dlouhodobé řešení. Někteří z přesídlovaných uprchlíků přitom v provizorních



© UNHCR / L. Taylor



© UNHCR / L. Taylor



© UNHCR / L. Taylor

podmínkách exilu v Malajsii strávili téměř 10 let. V říjnu 2008 přicestovala první skupina těchto uprchlíků do České republiky a složitým a dlouhodobým procesem, jakým jejich integrace do české společnosti beze sporu je, je provázelo také Burma Center Prague, které díky důvěrné znalosti české i barmské kultury může působit v roli prostředníka a zprostředkovatele mezi dvěma odlišnými sociokulturními světy. Ve snaze seznámit zavčas všechny zúčastněné se všemi specifickými potřebami uprchlíků z Barmy uspořádalo BCP dvě školení, jedno pro pracovníky azylového střediska ve Stráži pod Ralskem, druhé pro místní úředníky a další pracovníky, kteří s barmskými uprchlíky přicházeli nejvíce do styku. V průběhu celého integračního procesu se i nadále snaží být barmským uprchlíkům k dispozici při řešení všech úskalí, která je na této složité cestě potkávají.

Další služby

Společnost Burma Center Prague pokládá za jednu ze svých povinností shromažďování informací, zpráv, knih a filmů dotýkajících se barmské otázky a jejich zpřístupňování veřejnosti. Dále nabízí odbornou spolupráci ve všech záležitostech s Barmou souvisejících.

Média

Společnost Burma Center Prague slouží jako jeden z významných kontaktních bodů pro sdělovací prostředky, dokáže poskytovat informace přímo z autentických barmských zdrojů, a to v anglickém, v barmském, i v českém jazyce. K tématům, o nichž zasvěceně pojednává, patří zejména život cizinců a přistěhovalců, život ve vojenském režimu v Barmě i hodnocení politického vývoje v zemi. Společnost Burma Center Prague představuje pro mnoho českých i slovenských žurnalistů primární zdroj informací, na jehož základě poté vytvářejí komplexní pohled na situaci v Barmě.

Burma Center Prague poskytlo v roce 2008 informace a rozhovory následujícím médiím a institucím: Česká televize (ČT2, ČT24) a Český rozhlas (Rádio Česko, Rádio Leonardo, Cro6), Hospodářské noviny, Lidovky.cz, Novinky.cz, aktuálně.cz, The Prague Post, Econnect, Amnesty International, UNHCR, Člověk v tísni, Člověk v ohrožení, Center for Nations při Univerzitě Matěje Bela v Banské Bystrici a dalším. Aktivita Burma Center Prague dosáhly až do Barmy prostřednictvím spolupráce s barmskými sdělovacími prostředky, jako např. *Democratic Voice of Burma (DVB)*, *Radio Free Asia (RFA)* a *The Irrawaddy*, a dále barmskou pobočkou *BBC*.

FINANČNÍ ZPRÁVA

V roce 2008 získalo BCP finanční podporu Ministerstva zahraničních věcí České republiky, *Odboru pro krajany, kulturu a prezentaci* v celkové hodnotě 80 tisíc korun. Získané prostředky byly použity na přípravu a realizaci besed, diskuzí, veřejných setkání, dále putovní výstavy a časopisu *Zostřeno na Barmu*, které jsou zmiňovány již v textové části této zprávy. Hospodářský výsledek BCP za rok 2008 dosáhl celkové výše 122 tisíc korun.

Celkový stav hospodaření BCP odráží přiložené výkazy zisku a ztráty a rozvaha.

ROZVAHA

pro nevýdělečné organizace
v plném rozsahu

ke dni 31.12.2008
(v celých tis. Kč)

Zpracováno v souladu s vyhláškou č. 504/2002 Sb. ve znění
pozdějších předpisů

Název účetní jednotky

Burma Center Prague, o.p.s.

IČO

27 595 323

Jarešova 397

Praha 415

14900

AKTIVA

		Číslo řádku	Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k poslednímu dni účetního období
	a	b	1	2
A.	Dlouhodobý majetek ř. 09 + 20 + 28 - 40	1	0	0
I.	Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje	(012)	0	0
Dlouhodobý nehmotný majetek	Software	(013)	0	0
	Ocenitelná práva	(014)	0	0
	Drobný dlouhodobý nehmotný majetek	(018)	0	0
	Ostatní dlouhodobý nehmotný majetek	(019)	0	0
	Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek	(041)	0	0
	Poskytnuté zálohy na dlouhodobý nehmotný majetek	(051)	0	0
	Součet ř. 2 až 8	9	0	0
II.	Pozemky	(031)	0	0
Dlouhodobý hmotný majetek	Umělecká díla, předměty a sbírky	(032)	0	0
	Stavby	(021)	0	0
	Samostatné movité věci a soubory movitých věcí	(022)	0	0
	Pěstičské celky trvalých porostů	(025)	0	0
	Základní stádo a tažná zvířata	(026)	0	0
	Drobný dlouhodobý hmotný majetek	(028)	0	0
	Ostatní dlouhodobý hmotný majetek	(029)	0	0
	Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek	(042)	0	0
	Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek	(052)	0	0
	Součet ř. 10 až 19	20	0	0
III.	Podíly v ovládaných a řízených osobách	(061)	0	0
Dlouhodobý finanční majetek	Podíly v osobách pod podstatným vlivem	(062)	0	0
	Dluhové cenné papíry držené do splatnosti	(063)	0	0
	Půjčky organizačním složkám	(066)	0	0
	Ostatní dlouhodobé půjčky	(067)	0	0
	Ostatní dlouhodobý finanční majetek	(069)	0	0
	Pořizovaný dlouhodobý finanční majetek	(043)	0	0
	Součet ř. 21 až 27	28	0	0

Sestaveno dne:

14. 6. 2009

Podpisový záznam statutárního orgánu účetní jednotky

Právní forma účetní jednotky
obecně prospěšná společnost

Osoba odpovědná za účetnictví

R. Win

Richard Win

Předmět podnikání
zvyšování povědomí o Barmě

Osoba odpovědná za účetní závěrku (jméno a podpis)

		Číslo řádku	Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k poslednímu dni účetního období
a		b	1	2
IV. Oprávk k dlouho- dobému majetku	Oprávk k nehmotným výsledkům výzkumu a vývoje (072)	29	0	0
	Oprávk k softwaru (073)	30	0	0
	Oprávk k ocenitelným právům (074)	31	0	0
	Oprávk k drobnému dlouhodobému nehmotnému majetku (078)	32	0	0
	Oprávk k ostatnímu dlouhodobému nehmotnému majetku (079)	33	0	0
	Oprávk k stavbám (081)	34	0	0
	Oprávk k samostatným movitým věcem a souborům movitých věcí (082)	35	0	0
	Oprávk k pěstitelským celkům trvalých porostů (085)	36	0	0
	Oprávk k základnímu stádu a tažným zvířatům (086)	37	0	0
	Oprávk k drobnému dlouhodobému hmotnému majetku (088)	38	0	0
	Oprávk k ostatnímu dlouhodobému hmotnému majetku (089)	39	0	0
	Součet ř. 29 až 39	40	0	0
B.	Krátkodobý majetek ř. 51 + 71 + 80 + 84	41	20	97
I. Zásoby	Materiál na skladě (112)	42	0	0
	Materiál na cestě (119)	43	0	0
	Nedokončená výroba (121)	44	0	0
	Polotovary vlastní výroby (122)	45	0	0
	Výrobky (123)	46	0	0
	Zvířata (124)	47	0	0
	Zboží na skladě a v prodejnách (132)	48	0	0
	Zboží na cestě (139)	49	0	0
	Poskytnuté zálohy na zásoby (314)	50	0	0
	Součet ř. 42 až 50	51	0	0
II. Pohledávky	Odběratelé (311)	52	0	0
	Směnky k inkasu (312)	53	0	0
	Pohledávky za eskontované cenné papíry (313)	54	0	0
	Poskytnuté provozní zálohy (314-ř.50)	55	0	0
	Ostatní pohledávky (315)	56	0	0
	Pohledávky za zaměstnanci (335)	57	0	0
	Pohledávky za institucemi sociálního zabezpečení a veřejného zdravotního pojištění (336)	58	0	0
	Daň z příjmů (341)	59	0	0
	Ostatní přímé daně (342)	60	0	0
	Daň z přidané hodnoty (343)	61	0	0
	Ostatní daně a poplatky (345)	62	0	0
	Nároky na dotace a ostatní zúčtování se st.rozpočtem (346)	63	0	0
	Nároky na dotace a ostatní zúčtování s rozpočtem ÚSC (348)	64	0	0

		Číslo řádku	Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k poslednímu dni účetního období
a		b	1	2
II. Pohledávky	Pohledávky za účastníky sdružení (358)	65	0	0
	Pohledávky z pevných termínových operací a opcí (373)	66	0	0
	Pohledávky z vydaných dluhopisů (375)	67	0	0
	Jiné pohledávky (378)	68	0	0
	Dohadné účty aktivní (388)	69	0	0
	Opravná položka k pohledávkám (391)	70	0	0
Součet ř. 52 až 69 minus 70		71	0	0
III. Krátkodobý finanční majetek	Pokladna (211)	72	0	47
	Ceniny (213)	73	0	0
	Bankovní účty (221)	74	20	50
	Majetkové cenné papíry k obchodování (251)	75	0	0
	Dluhové cenné papíry k obchodování (253)	76	0	0
	Ostatní cenné papíry (256)	77	0	0
	Pořizovaný krátkodobý finanční majetek (259)	78	0	0
	Peníze na cestě (+/-261)	79	0	0
Součet ř. 72 až 79		80	20	97
IV. Jiná aktiva celkem	Náklady příštích období (381)	81	0	0
	Příjmy příštích období (385)	82	0	0
	Kursově rozdíly aktivní (386)	83	0	0
Součet ř. 81 až 83		84	0	0
ÚHRN AKTIV ř. 1+41		85	20	97
Kontrolní číslo ř. 1 až 83		997	80	388

PASIVA		Číslo řádku	Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k poslednímu dni účetního období
c		d	3	4
A.	Vlastní zdroje č. 90 + 94	86	-20	97
1.	Vlastní jmění (901)	87	28	23
Jmění	Fondy (911)	88	0	0
	Oceňovací rozdíly z přecenění finančního majetku a závazků (921)	89	0	0
	Součet ř. 87 až 89	90	28	23
2.	Účet výsledku hospodářství (+/-963)	91	-20	122
Výsledek hospodaření	Výsledek hospodaření ve schvalovacím řízení (+/-931)	92	0	
	Nerozdělený zisk, neuhrazená ztráta min. let (+/-932)	93	-28	-48
	Součet ř. 91 až 93	94	-48	74
B.	Cizí zdroje ř. 96 + 104 + 128 + 132	95	40	0
1.	Rezervy (941)	96	0	0
2.	Dlouhodobé bankovní úvěry (953)	97	0	0
Dlouhodobé závazky	Vydané dluhopisy (953)	98	0	0
	Závazky z pronájmu (954)	99	0	0
	Přijaté dlouhodobé zálohy (955)	100	0	0
	Dlouhodobé směnky k úhradě (958)	101	0	0
	Dohadné účty pasivní (389)	102	0	0
	Ostatní dlouhodobé závazky (959)	103	0	0
	Součet ř. 97 až 103	104	0	0
3.	Dodavatelé (321)	105	0	0
Krátkodobé závazky	Směnky k úhradě (322)	106	0	0
	Přijaté zálohy (324)	107	0	0
	Ostatní závazky (325)	108	0	0
	Zaměstnanci (331)	109	0	0
	Ostatní závazky vůči zaměstnancům (333)	110	0	0
	Závazky ze sociálního zabezpečení a zdr.pojištění (336)	111	0	0
	Daň z příjmů (341)	112	0	0
	Ostatní přímé daně (342)	113	0	0
	Daň z přidané hodnoty (343)	114	0	0
	Ostatní daně a poplatky (345)	115	0	0
	Závazky ze vztahu ke státnímu rozpočtu (346)	116	0	0
	Závazky ze vztahu k rozp.orgánů uzem.sam.celků (348)	117	0	0
	Závazky z upsaných nespl.cenných papírů a vkladů (367)	118	0	0
	Závazky k účastníkům sdružení (368)	119	0	0
	Závazky z pevných termínových operací a opci (373)	120	0	0
	Jiné závazky (379)	121	37	0
	Krátkodobé bankovní úvěry (231)	122	0	0
	Eskontní úvěry (232)	123	0	0
	Vydané krátkodobé dluhopisy (241)	124	0	0
	Vlastní dluhopisy (255)	125	0	0
	Dohadné účty pasivní (389)	126	0	0
	Ostatní krátkodobé finanční výpomoci (379)	127	0	0
	Součet ř. 105 až 127	128	37	0
5.	Výdaje příštích období (383)	129	3	0
Jiná pasiva	Výnosy příštích období (384)	130	0	0
	Kursově rozdíly pasivní (387)	131	0	0
	Součet ř. 129 až 131	132	3	0
	ÚHRN PASIV ř. 86 + 95	133	20	97
	Kontrolní číslo (ř. 86 až 133)	998	80	388

VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY pro nevýdělečné organizace v plném rozsahu

ke dni 31.12.2008

(v celých tis. Kč)

Zpracováno v souladu s vyhláškou
č. 504/2002 Sb. ve znění
pozdějších předpisů

Název účetní jednotky

Burma Center Prague, o.p.s.

IČO

27595323

Jarešova 397

Praha 415

14900

Číslo účtu	Název ukazatele	Číslo řádku	Činnosti			
			hlavní	hospodářská		celkem
			5	6	7	8
A. NÁKLADY						
I. Spotřebované nákupy celkem			42	0	0	42
501	Spotřeba materiálu	1	42	0	0	42
502	Spotřeba energie	2	0	0	0	0
503	Spotřeba ostatních neskladovatelných dodávek	3	0	0	0	0
504	Prodané zboží	4	0	0	0	0
II. Služby celkem			57	0	0	57
511	Opravy a udržování	5	0	0	0	0
512	Cestovné	6	7	0	0	7
513	Náklady na reprezentaci	7	2	0	0	2
518	Ostatní služby	8	48	0	0	48
III. Osobní náklady celkem			117	0	0	117
521	Mzdové náklady	9	117	0	0	117
524	Zákonné sociální pojištění	10	0	0	0	0
525	Ostatní sociální pojištění	11	0	0	0	0
527	Zákonné sociální náklady	12	0	0	0	0
528	Ostatní sociální náklady	13	0	0	0	0
IV. Daně a poplatky celkem			0	0	0	0
531	Daň silniční	14	0	0	0	0
532	Daň z nemovitostí	15	0	0	0	0
538	Ostatní daně a poplatky	16	0	0	0	0
V. Ostatní náklady celkem		*	5	0	0	5
541	Smluvní pokuty a úroky z prodlení	17	0	0	0	0
542	Ostatní pokuty a penále	18	0	0	0	0
543	Odpis nedobytné pohledávky	19	0	0	0	0
544	Úroky	20	0	0	0	0
545	Kursově ztráty	21	0	0	0	0
546	Dary	22	0	0	0	0
548	Manka a škody	23	0	0	0	0
549	Jiné ostatní náklady	24	5	0	0	5

Číslo účtu	Název ukazatele	Číslo řádku	Činnosti			
			hlavní	hospodářská		celkem
			5	6	7	8
VI. Odpisy, prodaný majetek, tvorba rezerv a opravných položek celkem			0	0	0	0
551	Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	25	0	0	0	0
552	Zůstatková cena prodaného dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	26	0	0	0	0
553	Prodané cenné papíry a podíly	27	0	0	0	0
554	Prodaný materiál	28	0	0	0	0
556	Tvorba rezerv	29	0	0	0	0
559	Tvorba opravných položek	30	0	0	0	0
VII. Poskytnuté příspěvky celkem			0	0	0	0
581	Poskytnuté příspěvky zúčtované mezi organizačními složkami	31	0	0	0	0
582	Poskytnuté členské příspěvky	32	0	0	0	0
VIII. Daň z příjmů celkem celkem			0	0	0	0
595	Dodatečné odvody daně z příjmů	33	0	0	0	0
Účtová třída 5 celkem (řádek 1 až 33)			221	0	0	221

B. VÝNOSY						
I. Tržby za vlastní výkony a za zboží celkem			117	0	0	117
601	Tržby za vlastní výroby	1	0	0	0	0
602	Tržby z prodeje služeb	2	117	0	0	117
604	Tržby za prodané zboží	3	0	0	0	0
II. Změna stavu vnitroorganizačních zásob celkem			0	0	0	0
611	Změna stavu zásob nedokončené výroby	4	0	0	0	0
612	Změna stavu zásob polotovarů	5	0	0	0	0
613	Změna stavu zásob výrobků	6	0	0	0	0
614	Změna stavu zvířat	7	0	0	0	0
III. Aktivace celkem			0	0	0	0
621	Aktivace materiálu a zboží	8	0	0	0	0
622	Aktivace vnitroorganizačních služeb	9	0	0	0	0
623	Aktivace dlouhodobého nehmotného majetku	10	0	0	0	0
624	Aktivace dlouhodobého hmotného majetku	11	0	0	0	0
IV. Ostatní výnosy celkem			1	0	0	1
641	Smluvní pokuty a úroky z prodlení	12	0	0	0	0
642	Ostatní pokuty a penále	13	0	0	0	0
643	Platby za odepsané pohledávky	14	0	0	0	0
644	Úroky	15	1	0	0	1
645	Kursové zisky	16	0	0	0	0
648	Zúčtování fondů	17	0	0	0	0
649	Jiné ostatní výnosy	18	0	0	0	0

Číslo účtu	Název ukazatele	Číslo řádku	Činnosti			
			hlavní	hospodářská	7	celkem
			5	6	7	8
V. Tržby z prodeje majetku, zúčtování rezerv a opravných položek celkem			0	0	0	0
652	Tržby z prodeje dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	19	0	0	0	0
653	Tržby z prodeje cenných papírů a podílů	20	0	0	0	0
654	Tržby z prodeje materiálu	21	0	0	0	0
655	Výnosy z krátkodobého finančního majetku	22	0	0	0	0
656	Zúčtování rezerv	23	0	0	0	0
657	Výnosy z dlouhodobého finančního majetku	24	0	0	0	0
659	Zúčtování opravných položek	25	0	0	0	0
VI. Přijaté příspěvky celkem			145	0	0	145
681	Přijaté příspěvky zúčtované mezi organizačními složkami	26	0	0	0	0
684	Přijaté příspěvky (dary)	27	145	0	0	145
684	Přijaté členské příspěvky	28	0	0	0	0
VII. Provozní dotace celkem			80	0	0	80
691	Provozní dotace	29	80	0	0	80
Účtová třída 6 celkem (řádek 1 až 29)			343	0	0	343
C. VÝSLEDEK HOSPODAŘENÍ PŘED ZDANĚNÍM			122	0	0	122
591	Daň z příjmů	65	0	0	0	0
D. VÝSLEDEK HOSPODAŘENÍ PO ZDANĚNÍ			122	0	0	122
Kontrolní číslo		999	1 437	0	0	1 437

Sestaveno dne:
14. 6. 2009

Podpisový záznam statutárního orgánu účetní jednotky

Právní forma účetní jednotky
obecně prospěšná společnost

Osoba odpovědná za účetnictví
R. Win *Richard Win*

Předmět podnikání
zvyšování povědomí o Barmě

Osoba odpovědná za účetní závěrku (jméno a podpis)

KONTAKTNÍ ÚDAJE

Burma Center Prague, o.p.s.

IČO: 275 95 323

Zasílací adresa a kancelář:

Burma Center Prague

Dělnická 54

170 00 Praha 7 - Holešovice

tel.: 266 710 045

Zapsané sídlo:

Jarešova 397/10

149 00 Praha 4

Česká republika

E-Mail:

info@burma-center.org

Internet:

www.burma-center.org